Revised 2022/12 S.H.J.Language School

# SHINJUKU HEIWA JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

20

Japanese Language Test Record

日本語試験合格歷

、学 <sup>4</sup> 0	年月: /	SH	□ 和伯寸		平 語 年	子仪	•	受	:付日: 20 /	/
				入学願	書					
1	A1: I f	<b>♣3</b> ₌ ₌ ch ⋛≢ ∃	长桂扣	[Application F	orm]					
	Applicant Informa me in Alphabet	uon中請不	白情報		Nationality				3cm×4cm	
	氏名(ローマ宇)				国籍	M-1-	Б. 1		John Charles	
Nan	ne in Chinese Characters 氏名(漢字)				Sex 性別	O <sup>Male</sup> 男	${\sf O}^{\sf Femaile}_{}$			
I	Date of Birth 生年月日 Ye	ar Mont	取得者の大統	Married Single	Place of Birth 出生地					
Pr	resent Address 現住所						Phone Number 電話番号			
Vis	a application history in Jap 日本での申請歴	an O YES	S (When: (申請時期:	Wha	at kind of visa: 種類:			) •	O <sup>NO</sup> 無	
F	Plan after Graduation 修了後の予定	O Ret	er school of higher edu urn to home country ners その他(		日本での進学					)
2,	Education History	7: From e	lementary school t	to the last scho	<b>ol</b> 学歴:初	等教育カ	ら最終学歴	をまで		Number
NO.	Name of Sch 学校名	ool	Se	chool Address 所在地			f Admission 学年月		of Graduation 卒業年月	of years 年数
1						Year	Month	~ 	ar Month	
2								~		
3			***************************************	•••••				~		
4								~		
5								~		
Туг	pe of Last school 最終学歷種別	Graduate scho 大学院	O University 大学	O College 短期大学	〇 <sup>Vocatio</sup> 専門学	onal school 校	O <sup>High school</sup> 高校	1 (	Others その他(	)
3,	Employment Histo	ory職歴、	兵役等							
NO.	Name of Employ 勤務先名	yment		Address 所在地			Date of Empl 就職年月		Date of Resi 退職年	-
1							Year Mo	onth ~	Year M	lonth
2								~		
3								~		
4,	History in Studyir	ng Japane	se日本語学習歴							
NO.	Name of Sch 学校名	ool		School Address 所在地				Studying 学習		
1							Year Mo	onth ~	Year M	Ionth
2								^		
			Name of Test	ナスト名	Passing	: Level 合格	レベル	Te	st Date 試験日	

Year

Month

5,	Passport, Passport Nuパスポート4	ımber	of Visit	ing Japan	パスポー	ト、来日歴	Ехріг	ration Date 有効期限	Year	Mont	h Day	
Hi	story of Visit 来日歴	ing Japan	O <sub>有</sub> Yes	(	time )回	es . C	) ○ 無				·	
	In case you  Past entry			_			<b>国歴</b>					
NO.	Status	of Stay in 在留資格			Purpose of Entry 在留目的			Date of Entry D 入国年月日			Oate of Departure 出国年月日	
1								Year Month	∼ Day	Year	Month	Dav
2									~			
3									~			~~~~~
4									~			
5									~			
7, NO.	Family 家族 Relationship	<b>族</b>	Name	<u> </u>	Date o	of Birth	l	Addres	ss		Occupa	ation
	関係		名前		生年	月日	<u> </u>	住所			職業	ŧ
1 2		•••••		***************************************		••••••		•••••	***************************************			•••••
3												
4												~~~~~
5												
	 Sponsor 糸	X 费 支 弁										
0,	Sponso	r Name 前	<u>1</u>	Date o 生年			A	Address 住所			one Number 電話番号	<u> </u>
R	elationship 関係			Workplace 先の名前	)	Ca	tegory of l 業種	ory of Business 業種		Phone Number 会社電話番号		
9,	Family in											
	Family in Jaj 在日親族		Existend 有	. 0	Non- 無							
N	In case  In case  In case	you answe	ered 'Exi	stence' in a	nbove quest Name 氏名	tion「有」の	)場合					
R	elationship 関係			Name of the pla		ent/school						
	idence card No. 留力一ド番号			<i>3</i> 00	~/u wu F/U		Planed to	o live with applic 同居予定		Yes ・	O <sub>無</sub> No	
	上記の内容に					•		作成	注年月日 Da	ate:		
	I hereby dec	lare the a	ibove sta	itement is t	rue.			<del></del>	罗 <i>叔</i> ○:		Δ 1.	
								本人	.署名 Signa	icure of A	appucant:	

S.H.J.Language School Revised 2022/12

# 10, Purpose of Studying Japanese 日本語学習理由 申請者氏名: [Name]

S.H.J.Language School Revised 2022/12

# 経費支弁書

Letter of Guarantee to Pay Expenses

日本国法務大臣殿	20000 01 044141	1000 00 1 0,	and one of			
To the Minister of Justice						
国籍	Î					
[National	ity]	•••••		*******		
学生氏	名			( (	〇男 〇女	)
[Student N	ame]			······	[Male Female]	
生年月	日					
[Date of E	Birth] Year	Month	Day	·········		
私はこの度上記の者が日本国に在留中 経費支弁について誓約します。	の経費支弁者になりました	ので、下記のと	おり経費支弁の引	受経緯を説明す	けるとともに、	
I have decided to become the Sponsor of The condition leading to the Sponsorship						
	記 S	tatement				
1. 経費支弁の引受け経緯 (申	請者の経費の支弁を引受け	けた経緯及び申	請者との関係につ	ついて具体的に言	記載して下さい。)	
State the occasion leading to (State concrete	accepting this Spo ly the reasons why you acc		rship, and your re	lationship with tl	he Applicant).	
2. 経費支弁内容 Details 私は、上記の者の日本国滞在について、下また、上記の者が在留期間更新申請を行うに写し等で、生活費等の支弁事実を明らかに I hereby pledge to pay for all his/her exp financial records as proof of Sponsorship copies of record of bank remittance, ban to verify payment of the various living expressions.	祭には、送金証明書または する書類を提出します。 penses stated below, for the .Furthermore, in his/her a k account book of the Appi	本人名義の預 whole duration pplication for a	金通帳(送金事実 n of his/her stay in n "Extension of Vi	Japan,and I app sa", I shall prese	end the following nt to the Authority	7,
(1) 学費 Tuition	年間 Per Year				826,000	) <sub>[1]</sub>
(-/ ) 📈	HJ 1 C1 1 CM	選考料	Processing fee		22,000	····· ' *
		入学金	Admission fee		66,000	円
		授業料	Tuition fee		720,000	•
		施設費	Mentenance fee		12,000	
		留学生保険	Insurance		6,000	円
(2) 生活費 Living Expenses	月額 Per Mont	th				円
(3)支弁方法 Method of supp	ort to meet the expenses w	vhile in Japan				
○外国からの送金	○外国からの携行	○由慧	者負担	○その他		
Remittance	Carrying from abroad	Self	14 只让	Others		~~~~~
住所				TEL		
[Sponsor's Address]			•••••	[Telephone	Number]	•••••
氏名		関係		記入日		
[Sponsor's Name]		[Relation:	ship]	[Date]	Year Mon	th Da

Revised 2022/12 S.H.J.Language School



## SHINJUKU HEIWA JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

# 新宿平和日本語学校

受付日:		
20	/	/

入学年月:

						人字	侧	<b>=</b>			coccocc		~~~~~
					[	Applicati	ion F	orm]					
1,	Applicant Info	rmatic	加申請者	<b></b> 情報									
	me in Alphabet 氏名(ローマ字)			Heiwa Taro			Nationality 国籍	Ja	pan		$3 \text{cm} \times 4 \text{cm}$		
Nam	ne in Chinese Characters 氏名(漢字)			平和太郎			Sex 性別	● Male 男	${\sf O}^{\sf Femaile}_{\ \ \ \ \ \ }$				
Γ	Date of Birth 生年月日	Year	1995/4 Month				Place of Birth 出生地	Shinjuk	u,Tokyo	L			
Pr	esent Address 現住所	1041	Wione	·	14, Haykunino			kyo		Phone Number 電話番号		03-6304-0088	
Vise	a application history 日本での申請歴		● YES	(When: (申請時		2020/3	Wha	nt kind of visa: 種類:	Stu	dent visa	)	· O <sub>無</sub>	
P	Plan after Gradu 修了後の予定		Ente	er school of	f higher educa e country 帰		pan E				· · ·		)
2,	Education His			ementary				ol学歴:初					Number
NO.	Name of School 学校名						of Admission 、学年月	Da:	te of Graduation 卒業年月	of years <b>年数</b>			
1	S.H.J. Eleme	ntary so	chool	1 13 14, Haykullilicilo, Silililuku, Iokyo				001/4 Month	~	2008/3 Year Month	6		
2	S.H.J. Mid	ldle scho	ool	1-	-13-14, Haykı	unincho, Sh	ninjuku	ı,Tokyo	2	008/4	~	2012/3	3
3	S.H.J. Hi	gh schoo	ol	1-13-14, Haykunincho, Shinjuku,Tokyo			2	012/4	~	2016/3	3		
4	S.H.J. Uı	niversity	<i>y</i>	1-13-14, Haykunincho, Shinjuku,Tokyo			2	016/4	~	2021/3	4		
5											~		L
	pe of Last school 最終学歷種別	O Gra	iduate schoo 学院	ol <b>O</b> Un	niversity 学	O Colle	_	〇 <sup>Vocat</sup> 専門台	ional school ź校	O <sup>High scho</sup> 高校	ool	O Others その他(	)
3,	Employment I Name of E			兵役等		Addre				Data of Roma		D-to of Box	
NO.	Name of E		911t			Addres 所在地				Date of Emj 就職年	月	Date of Resi 退職年	-
1	S.H.J. Company				1-13-14, H	aykuninch	o, Shir	ıjuku,Tokyo		2021/ Year N	/4 /onth	$\sim rac{ ext{Now}}{ ext{Year}}$	onth
2												~	
3												~	
4, ]	History in Stu			se日本語 <sup>生</sup>	学習歴					ī			
NO.	Name of 学校					School Ad 所在地				Studying Period 学習期間			
1	S.H.J. Langı	uage Sc!	hool		1-13-14, H	aykuninch	o, Shir	ıjuku,Tokyo		2021/ Year N	12 Ionth	$\sim \frac{Now}{Year}$	onth

NC	Name of School 学校名	School Address 所在地	Studying Period 学習期間
1	S.H.J. Language School	1-13-14, Haykunincho, Shinjuku,Tokyo	2021/12 ∼ Now Year Month Year Month
2			~

	Name of Test テスト名	Passing Level 合格レベル	Test Date 試験日	
Japanese Language Test Record 日本語試験合格歴	JLPT	N5	2022/7 Year Month	
P THRESON THEE	ТОРЈ	Beginner A-5	2022/1	

**5. Passport. History of Visiting Japan**パスポート、来日歴

o, rassport, ristory	or Arpiting,	Jupuir 🗸	11/1	$\mathcal{N} \sqcap \mathcal{A}$	<u> </u>					
Passport Number	S12345				Expiration Date		2030/12/15			
パスポート番号		51254	0		有	効期限	Year	Month	Day	
History of Visiting Japan	Yes		times		0					
来日歴	有	(	) 回	. •	無					

┗→ In case you answered 'Yes' in anove question 「有」の場合

6, Past entry into / departure from Japan 本への出入国歴

NO.	Status of Stay in Japan Purpose of Entry 在留資格 在留目的		Date of Entry 入国年月日	Date of Departure 出国年月日
1	Temporary visa	Travel	2020/3/25 Year Month Day	$\sim \frac{2020/3/31}{ ext{Year}}$ Month Day
2				~
3				~
4				~
5				~

7, Family 家族

NO.	Relationship 関係	Name 名前	Date of Birth 生年月日	Address 住所	Occupation 職業
1	Father	Heiwa Ichiro	1975/5/31	1-13-14, Haykunincho, Shinjuku,Tokyo	Employee
2	Mother	Heiwa Hanako	1975/8/2	1-13-14, Haykunincho, Shinjuku,Tokyo	Housewife
3	Brother	Heiwa Jiro	1998/2/15	1-13-14, Haykunincho, Shinjuku, Tokyo	Student
4					
5					

8, Sponsor 経費支弁者

Sponsor Name		Date of Birth	Address		Phone Number	
名前		生年月日	住所		電話番号	
Heiwa Ichiro		1975/5/31	1-13-14, Haykunincho, Shinjuku,Tokyo		03-6304-0088	
Relationship	ship Name of Workplace		Category of Business		Phone Number	
関係	勤務先の名前		業種		会社電話番号	
Father	er Heiwa company		Real estate		03-6304-0159	

^	_	•1	•	-	<del>/</del> ⊢	→ <del>사</del> ロ <del>사</del> 스
u	Hot	m 1 l 37	111	Japan	/	1 311 1/2
a) a	1.01	шшν		Iavan	71 L	J AM 1175

<u> </u>	, , , , , , ,		
Family in Japan	e Existence 有	· Non-	
在日親族	有	· O <sub>無</sub>	

➡ In case you answered 'Existence' in above question 「有」の場合

Nationality 国籍	Japan	Name 氏名	Shinjuku Taro			
Relationship 関係	Cousin	Name of the place of employment/school <b>勤務先•通学先</b>	Shinjuku Un	iversity		
Residence card No. 在留カード番号	EA	A4444444GA	Planed to live with applicant 同居予定	● Yes · O No 無		

	容は全て真実です	は全て真実	.記の内容	上記
--	----------	-------	-------	----

I hereby declare the above statement is true.

2022/7/8

本人署名 Signature of Applicant:

Signiture

S.H.J.Language School Revised 2022/12

### 経費支弁書

Letter of Guarantee to Pay Expenses

To the Minister of Justice

国籍	Jap	an					
[Nationality]	***************************************						
学生氏名	Heiwa	Taro		(	●男	〇女	)
[Student Name]					[ Male	Female]	
生年月日	1995	/4/1					
[Date of Birth]	Year	Month	Day				

私はこの度上記の者が日本国に在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I have decided to become the Sponsor of the person mentioned above, for the duration of his/her stay in Japan.

 $The \ condition \ leading \ to \ the \ Sponsorship \ and \ the \ means \ to \ financially \ support \ this \ person \ are \ stated \ below.$ 

### 記 Statement

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

State the occasion leading to accepting this Sponsorship

(State concretely the reasons why you accept this Sponsorship, and your relationship with the Applicant).

I am his father. I am responsible for him and will support all the expenses for him in Japan.

2. 経費支弁内容 Details of Sponsorship

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。 また、上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書または本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の 写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby pledge to pay for all his/her expenses stated below, for the whole duration of his/her stay in Japan, and I append the following financial records as proof of Sponsorship.Furthermore, in his/her application for an "Extension of Visa", I shall present to the Authority, copies of record of bank remittance, bank account book of the Applicant (proof of bank transmitance or statement of cash transfer), etc. to verify payment of the various living expenses and expenditure.

(1)	学費	Tuition	年間	Per Year				826,	000	
	邁		選考料	Processing fee		2	2,000 円			
	入营		入学金	Admission fee		6	6,000 円			
			授業料	Tuition fee		72	0,000 円			
	施設費 Menter		Mentenance fee		1	2,000 円				
					留学生保険	Insurance			6,000 円	
(2)	生活費	Living Expenses	月額	Per Mont	h		80,000		円円	
(3)	支弁方法	Method of suppo	ort to meet	the expenses w	hile in Japan					
	●外国カ	らの送金(	)外国か	らの携行	〇申請	青者負担	○その他			
	Remittan	ce	Carrying	from abroad	Self		Others	***************************************		
住所			•	nincho, Sh		•	TEL		304-008	_
[Sponsor's Ad		•••••	•••••		•••••	••••••	[Telephone			······
氏名		Heiw	a Ichiro		関係	Father	記入日	20	22/7/8	
[Sponsor's N	Name]			••••	[Relation	ship]	[Date]	Year	Month	Day
						Sign	iture			

印/署名 [Stamp or Signature]